

ZMLUVA

O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. 1/2016

uzatvorená v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a § 663 a násl. Občianskeho zákonníka medzi

Prenajímateľ: Spojená škola
Letná ulica 3453/34, Poprad
zastúpená PaedDr. Vierou Grohovou, riaditeľkou školy
Sídlo: Letná ulica 3453/34, 058 01 Poprad
IČO: 37 876 899
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Poprad
IBAN: SK18 0900 0000 0050 6077 6508
(ďalej len „prenajímateľ“)

**v mene vlastníka
a zriaďovateľa:** Mesto Poprad
zastúpené Ing. Jozefom Švagerkom, primátorom mesta
Sídlo: Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad
IČO: 00 326 470
DIČ: 2021031144
IČ DPH: Mesto Poprad nie je platcom DPH
SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa § 7a
Zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších
predpisov
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., pobočka Poprad
IBAN: SK75 0200 0000 0000 2452 4562
(ďalej len „vlastník“ a „zriaďovateľ“)

Nájomca: Target services, s.r.o.
zastúpená PaedDr. Branislav Švec, konateľ
Sídlo: Karpatská 3256/15, 058 01 Poprad
IČO: 36 694 631
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa Poprad
IBAN: SK17 0900 0000 0004 9330 1345
(ďalej len „nájomca“)

Článok 1

Úvodné ustanovenia

1. Výlučným vlastníkom prenajímanej nehnuteľnosti opísanej v Čl. 2 zmluvy je v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov Mesto Poprad.
2. Mestské zastupiteľstvo mesta Poprad schválilo zverenie prenajímanej nehnuteľnosti opísanej v Čl. 2 zmluvy do správy prenajímateľa, ktorý je oprávnený uzavrieť túto nájomnú zmluvu za podmienok uvedených ďalej v tejto zmluve.

Článok 2

Predmet nájmu

Predmetom nájmu sú nebytové priestory – jazyková učebňa spolu s príslušenstvom, o výmere 71,14 m², nachádzajúce sa v objekte Spojenej školy, Letná ulica 3453/34, 058 01 Poprad.

Článok 3 **Účel nájmu**

1. Nebytové priestory sa prenajímajú na účely, na ktoré boli stavebne určené a nájomca ich bude využívať na vyučovanie anglického jazyka.
2. Nájomca nie je oprávnený dať prenajaté priestory do podnájmu tretím osobám.

Článok 4 **Doba nájmu**

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 07.03.2016 do 29.06.2016 (okrem doby školských prázdnin).
2. Rozpis vyučovania:
PONDELOK: 13:00 – 14:30 hod.
STREDA: 13:00 – 14:00 hod.
Spolu: 2,5 hod. týždenne = 43,5 hodín
3. Počas doby nájmu môže dôjsť k ukončeniu zmluvného vzťahu:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou z dôvodu uvedených v § 9 ods. 2 a 3 zákona 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších zmien a doplnkov. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Článok 5

Nájomné a úhrady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Zmluvné strany sa podľa platných „Zásad prenájmu nebytových priestorov a stanovenie minimálnych cien za prenájom nebytových priestorov“, schválených Mestským zastupiteľstvom v Poprade dohodli na nájomnom v čiastke 304,50 € za dobu nájmu.
2. Úhrada paušálnych platieb za dodávky služieb spojených s užívaním nebytových priestorov predstavuje čiastku 27,57 € za dobu nájmu.
3. Výpočet nájomného a paušálnych platieb je uvedený v prílohe č. 1 (výpočtový list), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Prenajímateľ je oprávnený jednostranne meniť výšku dohodnutého nájomného v prípade zmeny „Zásad prenájmu nebytových priestorov a stanovenie minimálnych cien za prenájom nebytových priestorov“, schválených Mestským zastupiteľstvom v Poprade. S uvedeným prehodnotením a zmenou výšky nájomného nájomca súhlasí.

Článok 6

Splatnosť nájomného a úhrad za služby a spôsob platenia

1. Nájomné a úhrady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov budú uhradené do 31.03.2016 vo výške 332,07 €.
2. Podkladom pre platby nájomného a úhrady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov je táto zmluva a nájomca ich poukáže na účet IBAN: SK18 0900 0000 0050 6077 6508.

Článok 7

Osobitné ustanovenie

Zmluvné strany sa dohodli, že pri nedodržaní termínu splatnosti nájomného a úhrad za služby spojené s užívaním nebytových priestorov je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške stanovenej podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s § 3 nariadenia vlády SR 87/1995 Z. z.

Článok 8

Práva a povinnosti zmluvných strán

Prenajímateľ je povinný

1. Odovzdať nebytové priestory nájomcovi v stave spôsobilom pre účel nájmu.
2. Udržiavať nebytové priestory na vlastné náklady, zabezpečiť bežnú údržbu a opravy.

Nájomca je povinný

1. Užívať nebytové priestory len na dohodnutý účel v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.
2. Zabezpečovať v plnom rozsahu vo vzťahu k účelu nájmu a prenajatým nebytovým priestorom plnenie povinností:
 - a) vyplývajúcich zo zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov,
 - b) vyplývajúcich z dodržiavania predpisov o ochrane zdravia pri práci,
 - c) spojených s ochranou predmetu nájmu,
 - d) vyplývajúcich z dodržiavania hygienických predpisov.
3. V prípade poškodenia alebo zničenia prenajatých vecí vlastným zavinením, uhradiť prenajímateľovi vzniknutú škodu v plnom rozsahu.
4. Oznámiť prenajímateľovi prípadné ukončenie svojej činnosti minimálne 30 dní pred jej ukončením a prenajaté priestory odovzdať vyčistené v užívania schopnom stave.
5. Umožniť povereným pracovníkom prenajímateľa na požiadanie vstup do prenajatých priestorov za účelom kontroly užívania.
6. Oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť podmienky nájmu.

Článok 9

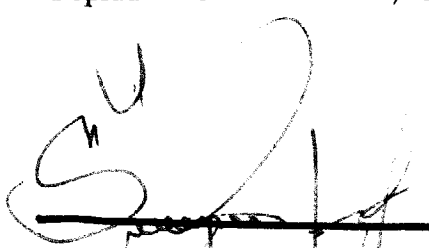
Spoločné a záverečné ustanovenia

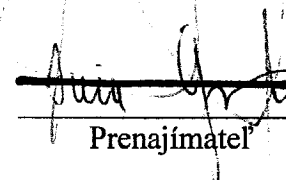
1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, platia pre zmluvné strany ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. a ustanovenia Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvné strany sa dohodli na výlučne písomnej forme tejto zmluvy. Akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy môžu sa vykonať len formou písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami.
3. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí jej príloha č. 1 – Výpočtový list.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť po súhlase vlastníka a zriaďovateľa dňom podpísania zmluvnými stranami.
5. Zmluva nadobúda účinnosť 07.03.2016.
6. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jeden obdrží vlastník, jeden prenajímateľ a jeden nájomca.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva prejavuje ich slobodnú a vážnu vôľu a zároveň prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a že nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

Poprad 02.03.2016

Zverejnená zmluva dňa: 3.3.2016

Účinnosť zmluvy dňa: 7.3.2016


Vlastník a zriaďovateľ


Prenajímateľ

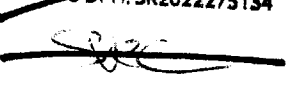
~~Target services, s.r.o.~~

~~Karpatská 3256/15~~

~~058 01 Poprad~~

~~IČO: 36694631 DIČ: 2022275134~~

~~IČ DPH: SK2022275134~~


Nájomca